ボーイズ・オン・ザ・ラン 4

花沢健吾

■スピリッツコミックス好評発売中！■

- 美味しんぼ（雁屋哲・花咲アキラ）……1～96巻
- 日露戦争物語（江川達也）……1～21巻
- 20世紀少年（浦沢直樹）……1～21巻
- オンガトライブ（ヤングダム広井王健）……1～4巻
- 中道アフロ田中（のりつけ雅春）……1～7巻
- てんねん（吉田 聡）……1～7巻
- 団地ともお（小田扉）……1～5巻
- ホルスタクス（山本英夫）……1～6巻
- ラストイニング（中原裕・神尾龍）……1～10巻
- 東急ウシジマくん（真鍋昌平）……1～5巻
- 出るトコ出まレッ！（福元伸二）……1～5巻
- アクネス仏面（ヒラマツ・エノムラ）……全8巻
- 気がきん湖畔（小森陽一・武村貴治）……1～8巻
- DAWN（一倉宏原作・アカタロ）……全8巻
- バンビーノ！（せきやてつじ）……1～7巻
- テレキネシス（洋泉社）……1～2巻
- 現在前衛系もん（綿田治郎・玉木洋美）……1～6巻
- ハイハイ左千夫（関ユキ雄）……1～5巻
- ボーイズ・オン・ザ・ラン（花沢健吾）……1～4巻
- C Aとお呼び？（花澤ハナコ）……1～2巻
- QUOLIZ（コリーマ・（松本ヘルコ））……1～2巻
- 電波の城（綿野不二彦）……1～2巻
- チェリー（深之内英恵）……1～2巻
- 日本沈没（一色愛希彦・小松左京）……1～3巻
- fineファイン（佐直川 貝出雄）……1～2巻
- SKON（林宏司・中井邦彦）……1巻

Cover Design＝セキネシンイチ制作室

ISBN4-09-180709-7

C9979 ¥505E

定価：本体505円＋税

雑誌 45757-09 小学館

花沢健吾 著作集

- ●ビッグコミックス
- ボーイズ・オン・ザ・ラン……1～4集発売中
- ルサンチマン……全4巻発売中

■スピリッツコミックス好評発売中！■

- YAWARA！（浦沢直樹）……全29巻
- Happy！（浦沢直樹）……全21巻
- めぞん一刻（ワイド版）（高橋留美子）……全10巻
- 東京大学物語（江川達也）……全14巻
- 鬼太郎（船木ヘルコ）……全5巻
- 愛・永医院（船木ヘルコ原作協力・船木ヘルコ）……全1巻
- 赤軍子（坂田信弘・中原裕）……全3巻
- Heaven!!（佐々木倫子）……全6巻
- ギャラリーフェイク（細野不二彦）……全32巻
- 最終兵器彼女（高橋しん）……全7巻
- 特殊犯罪分析官 ゲド（真山広美）……全12巻
- 東京エイティーズ（安童夕馬・大石知征）……全11巻
- 島のアフロ田中（のりつけ雅春）……全10巻
- ズイイ（吉原基貴）……全3巻
- 極道一直線（江上義也）……全5巻
- ONE&ONLY Name（山田貴敏）……全5巻
- SEKIDO（山本康人）……全5巻
- サユリ1号（村上かつら）……全5巻
- たくなび（山口かつみ）……全5巻
- オメガトライブ（玉井雪雄）……1～14巻
- 古ベルト警察（志人）……1～11巻
- ティーンズブルース（コージ苑）……1～7巻
- My Favorite BIKE（山口かつみ）……1～3巻
- CB感。HEROIN（東本昌平）……1～7巻

インターネットでビッグコミックが購入できます。
http://www.bigcomics.shogakukan.co.jp

ボーイス・オン・ザ・ラン 4

花沢健吾

小学館

BOYS ON THE RUN

VOLUME 4

BY KENGO HANAZAWA

TRANSLATED BY DANIEL LAU AND THE BROTHERS BRAUER
EDITED BY ROBIN OTTENS

www.daniel-lau.com

ボーン・ザ・ブラッド

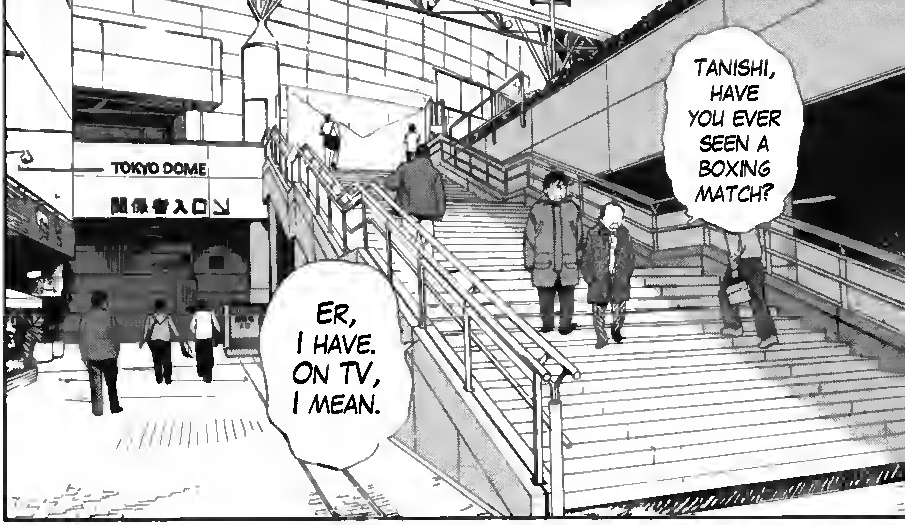
4

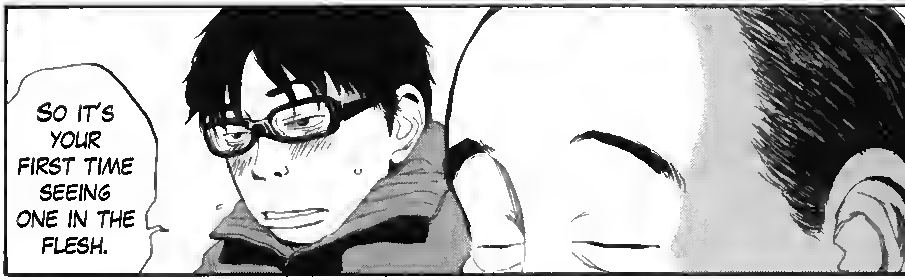
花沢健吾

CONTENTS

Chapter 33 Kourakuen Hall 5
Chapter 34 You're the Best, Around 23
Chapter 35 Fourth Round Kid 41
Chapter 36 Hands and Knees 62
Chapter 37 A Woman's Heart 71
Chapter 38 Pistols at Dawn 99
Chapter 39 Sour 117
Chapter 40 Who's Gonna Take It 135
Chapter 41 A Man's Man 153
Chapter 42 Bandage 171
Chapter 33 Greetings 190

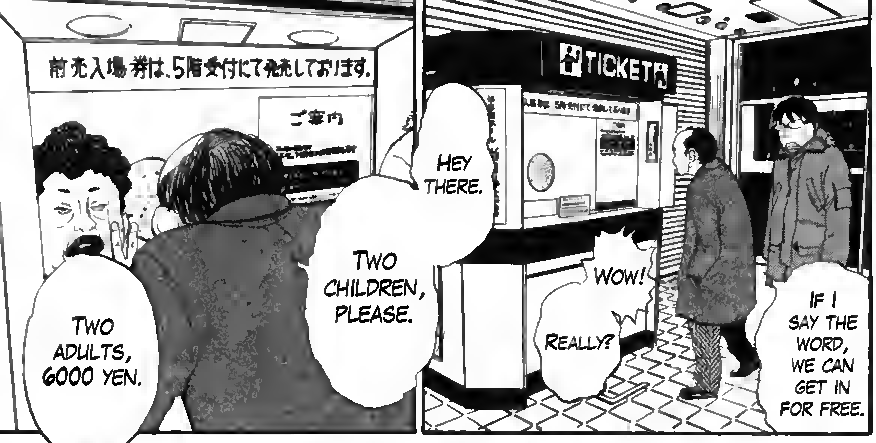
CHAPTER 33
KOURAKUEN HALL
MINS
CAFE & RES
カフェ&レス


TOKYO DOME
関係者入口
TANISHI, HAVE YOU EVER SEEN A BOXING MATCH?
ER, I HAVE. ON TV, I MEAN.


SO IT'S YOUR FIRST TIME SEEING ONE IN THE FLESH.

2

TOKYO DOME CITY HALL
NO NEED TO FEEL ASHAMED. THERE'S A FIRST TIME FOR EVERYONE!
YEAH ... THAT JUST MAKES ME FEEL MORE ASHAMED.
HMM!


前売入場券は、5階受付にて発売しております。
ご案内
TICKET
HEY THERE.
TWO CHILDREN, PLEASE.
TWO ADULTS, 6000 YEN.
WOW!
REALLY?
IF I SAY THE WORD, WE CAN GET IN FOR FREE.

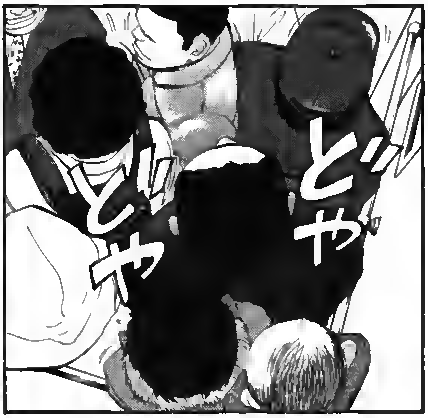
THAT'LL BE 6000 YEN.
AH -
Y-YEAH, SURE.
ヒッ

ドヤ

ざわ
ざわ
ざわ
UM.
NOT SURE WE'RE FROM THE SAME PLANET.

UH ...
OK.
... SORRY. MY DAUGHTER DOCKED MY ALLOWANCE THIS WEEK.

EXCUSE ME SIR, YOUR FOOT ...
!!


どや
どや

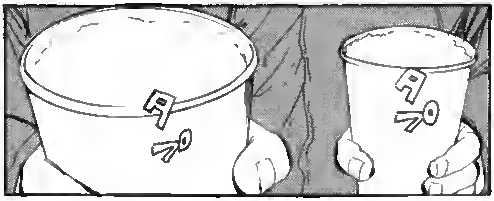
AH?
!!

ぎしし

HMM? WHAT'S WRONG?
NO ... JUST A LITTLE TIRED. ALREADY.

AH. SORRY 'BOUT THAT.
N-NO! I'M THE ONE WHO'S SORRY!

YEAH ... IF THEY DON'T KILL ME FIRST.
IT'S SO RARE THAT YOU'D CROSS PATHS WITH THESE TYPES OF PEOPLE. TOUGHENS YOU UP, DOESN'T IT.



OH.
WOULD YOU BUY ME A BEER?
...

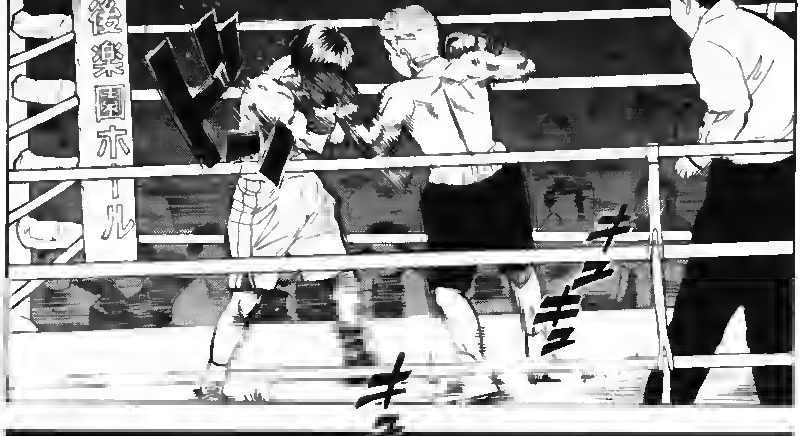
DON'T LEAVE ME ALONE WITH THEM!
UM, MR. SUZUKI?!

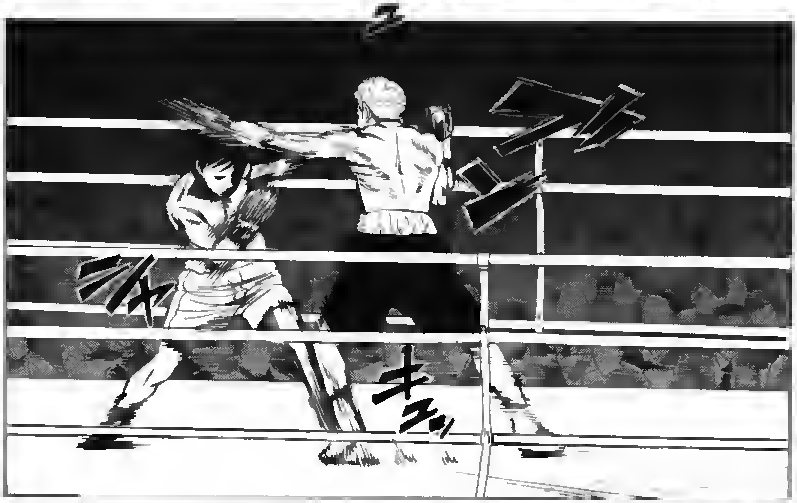
OH, YOU CAN GET THROUGH HERE, TOO.
AH -
- THERE HE IS.
ROAR
YEAHHH

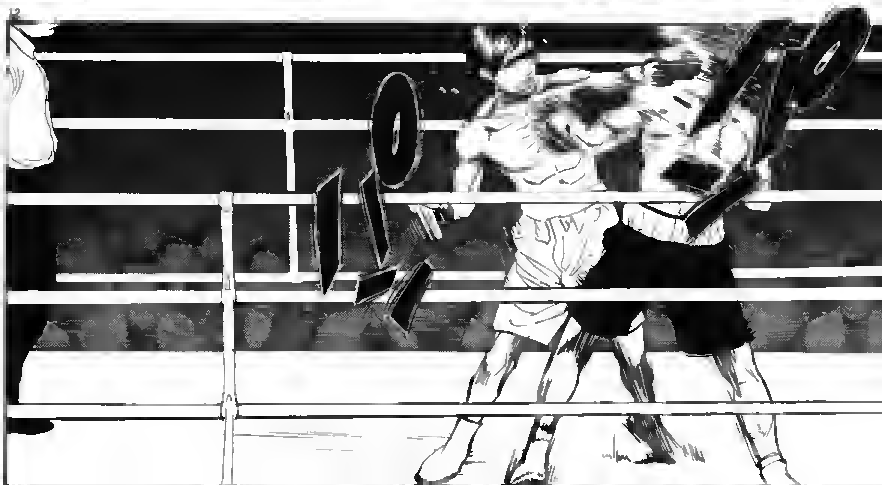
東
EAST

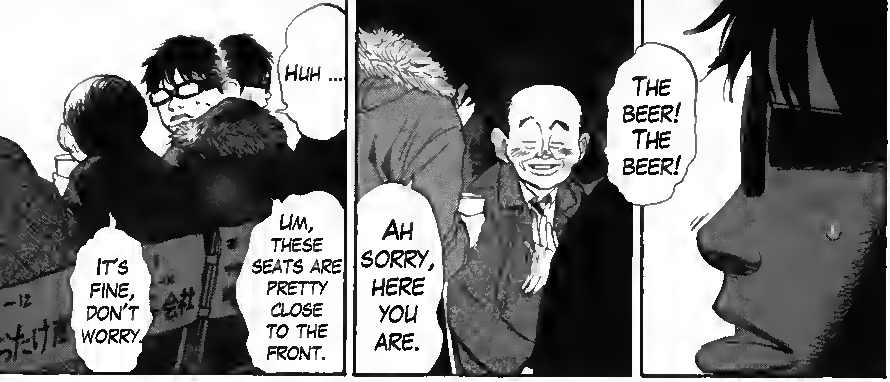
ROYAPPPPPPP

BODY BODY BODY!
HE'S COMIN' FOR YOU!


後楽園ホール



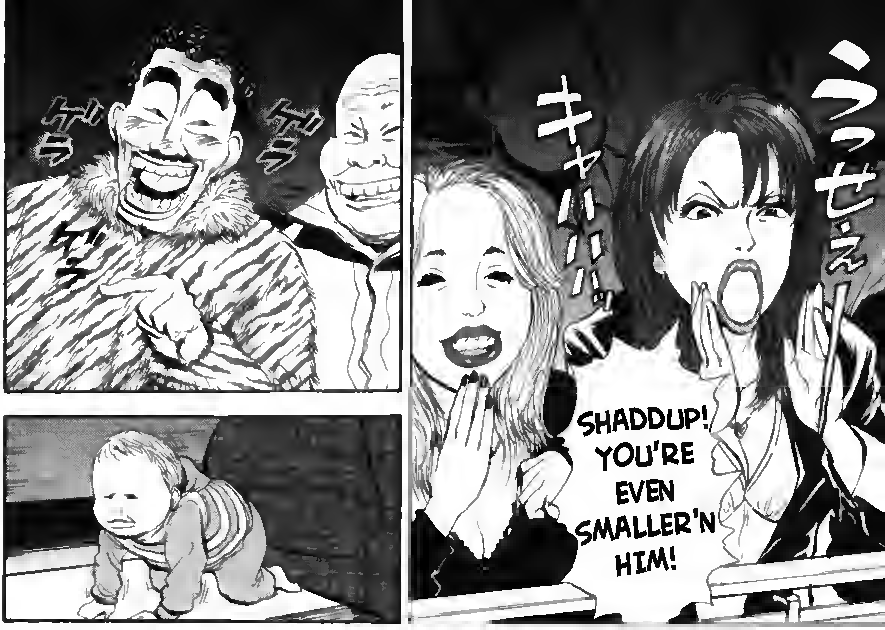



HUH ...
IT'S FINE, DON'T WORRY.
UM, THESE SEATS ARE PRETTY CLOSE TO THE FRONT.
AH SORRY, HERE YOU ARE.
THE BEER! THE BEER!

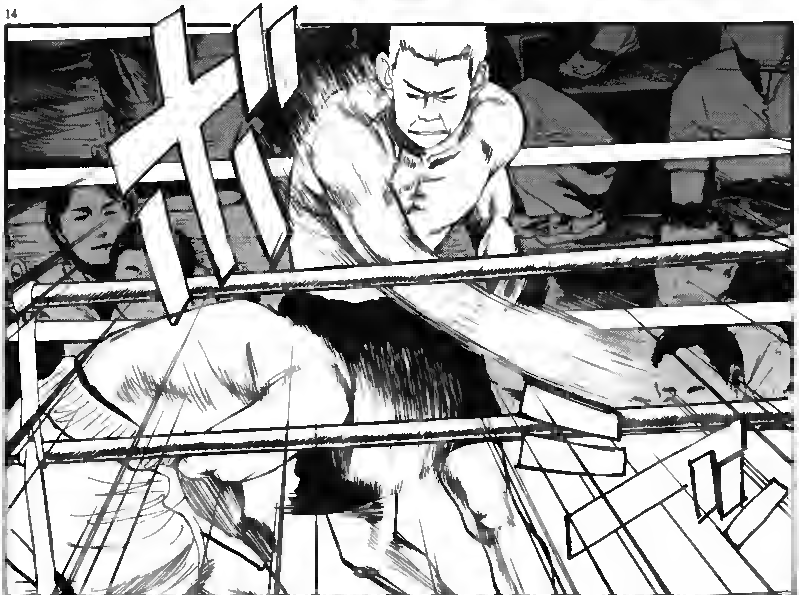
UH, BUT I JUST BOUGHT US TICKETS ...
THIS SEAT'S MINE. SEASON TICKET, MY FRIEND.

ENOUGH WITH THE LOW BLOWS!
HE'S SO SCARED HIS COCK'S GONE BACK IN!

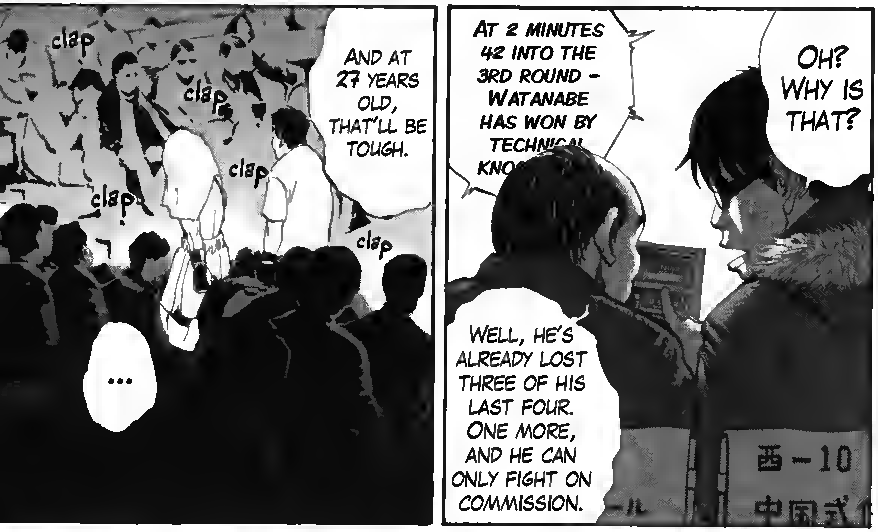
AH, COME ON!


ガラ
ガラ
ガラ
キャハハハ
うっせぇ
SHADDUP! YOU'RE EVEN SMALLER'N HIM!

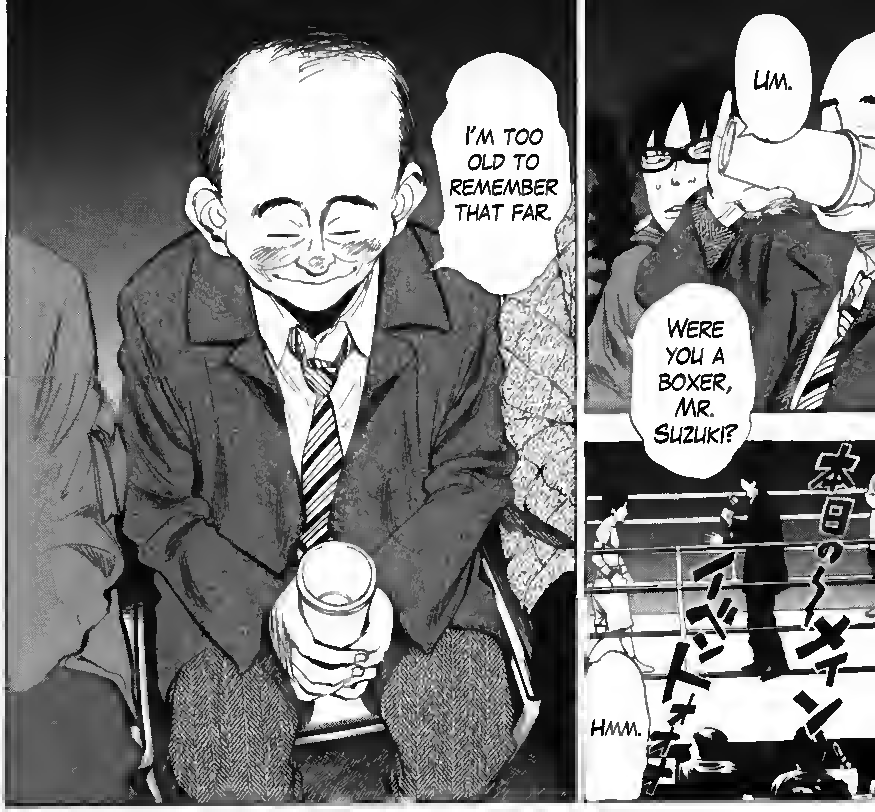
THE TV MIKES WOULD NEVER PICK THIS UP ... AND WOAH, IS THAT KID GONNA BE OK?!
AH, SO THIS IS A REAL CROWD.

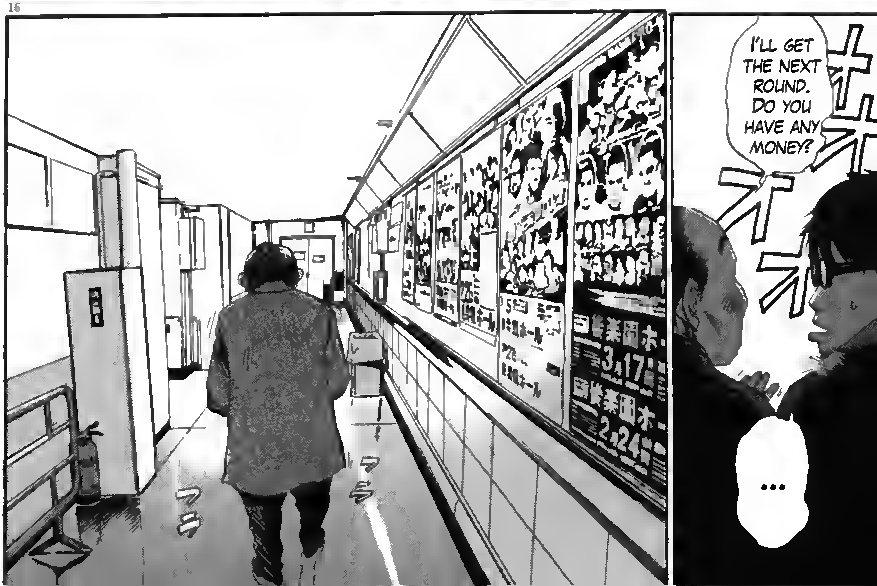

ガ

I BELIEVE HE'LL BE MADE TO THROW IN THE TOWEL.
AH -
I MISSED IT ...


clap
clap
clap
clap
clap
...
AND AT 27 YEARS OLD, THAT'LL BE TOUGH.
AT 2 MINUTES 42 INTO THE 3RD ROUND - WATANABE HAS WON BY TECHNICAL KNO
OH? WHY IS THAT?
WELL, HE'S ALREADY LOST THREE OF HIS LAST FOUR. ONE MORE, AND HE CAN ONLY FIGHT ON COMMISSION.
西－10

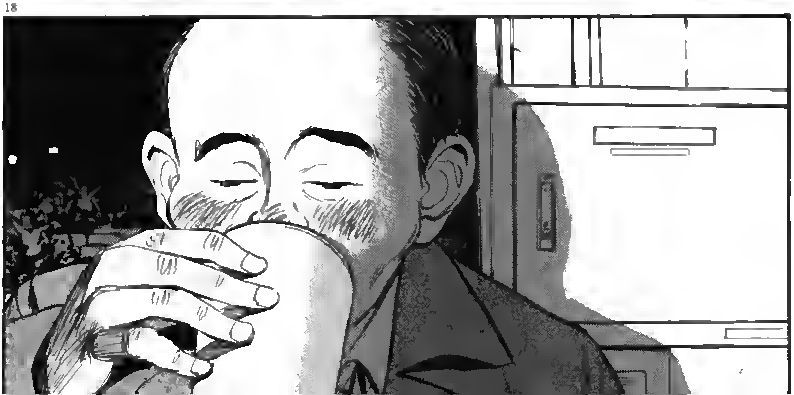
I DON'T KNOW HOW TALENTED HE WAS, OR HOW HARD HE TRIED.
ALL HE IS NOW ... IS A LOSER.


I'M TOO OLD TO REMEMBER THAT FAR.
UM.
WERE YOU A BOXER, MR. SUZUKI?
HMM.


I'LL GET THE NEXT ROUND. DO YOU HAVE ANY MONEY?
...

楽園ナ
OOOH
HH
JAB, JAB!
TEN SECONDS!

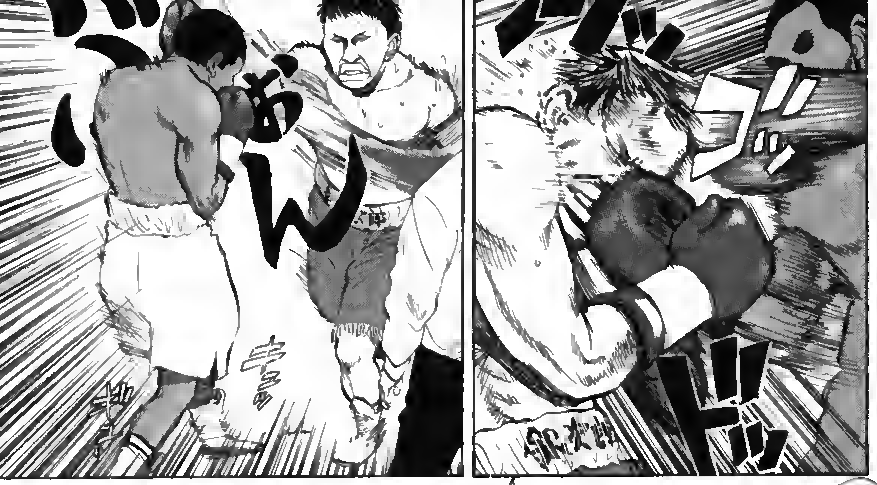
ビビッ



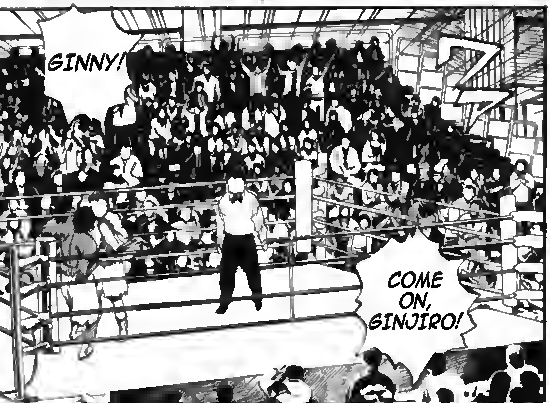
Chapter 34

You're The Best, Around

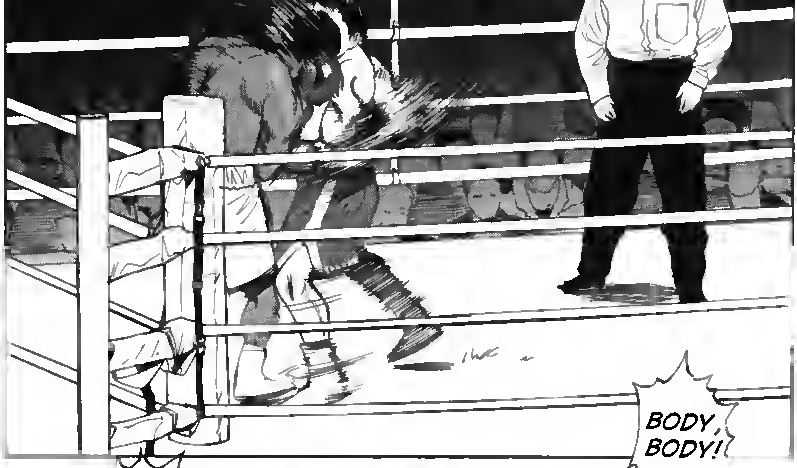
KILL HIM!
NOW, DAMN IT!
GINJIRO, GET YOUR GUARD UP!
ドンッ
ドオオ
BOO! YOU SHOULDA SEEN THAT COMING FROM LAST WEEK!



LISTEN TO THAT! IF ONE OF THOSE HIT YOU ...
HIS GUARD'S DOWN, GIN!
TAKE HIM HEAD ON!

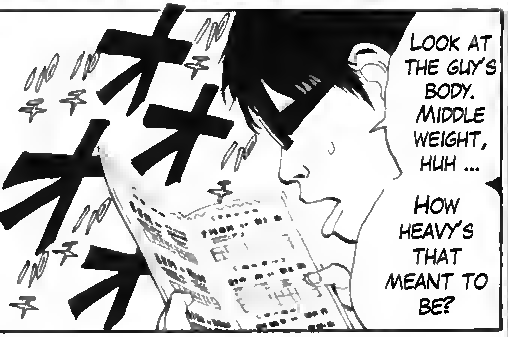

GINNY!
COME ON, GINJIRO!

Hff.
Gah.
Hah.
Hhh.

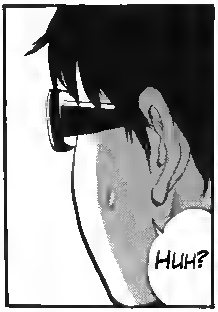

BODY, BODY!

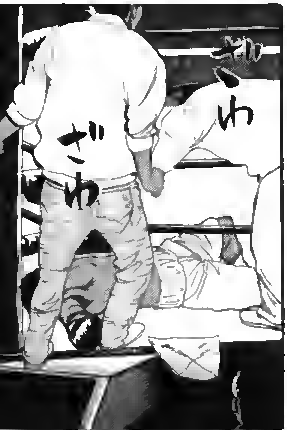
RIGHT! HIS RIGHT!

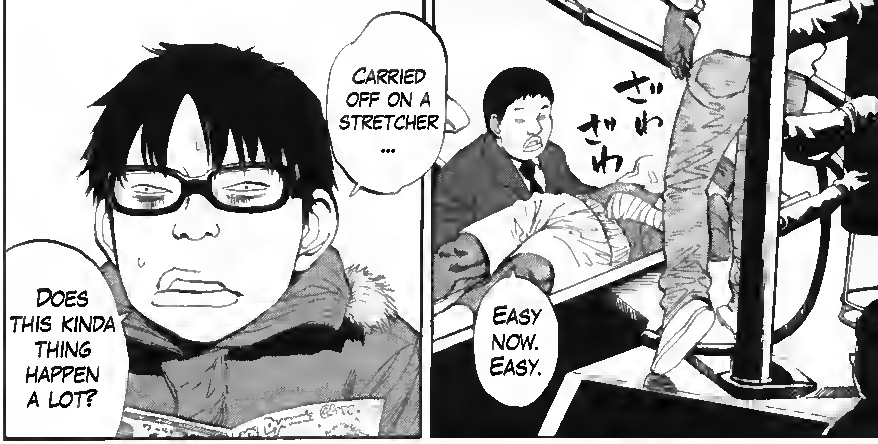
WOAH!
GEEZ, THAT'S ENOUGH MAN.


LOOK AT THE GUY'S BODY. MIDDLE WEIGHT, HUH ...
HOW HEAVY'S THAT MEANT TO BE?

DING
DING
DING


HUH?

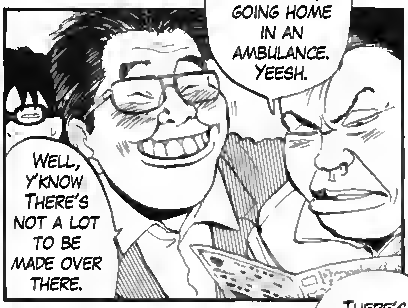


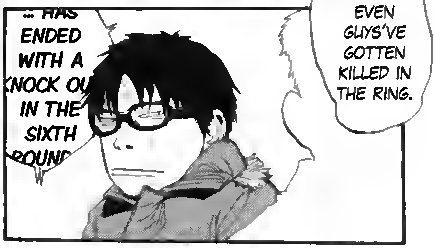

CARRIED OFF ON A STRETCHER ...
DOES THIS KINDA THING HAPPEN A LOT?
EASY NOW. EASY.

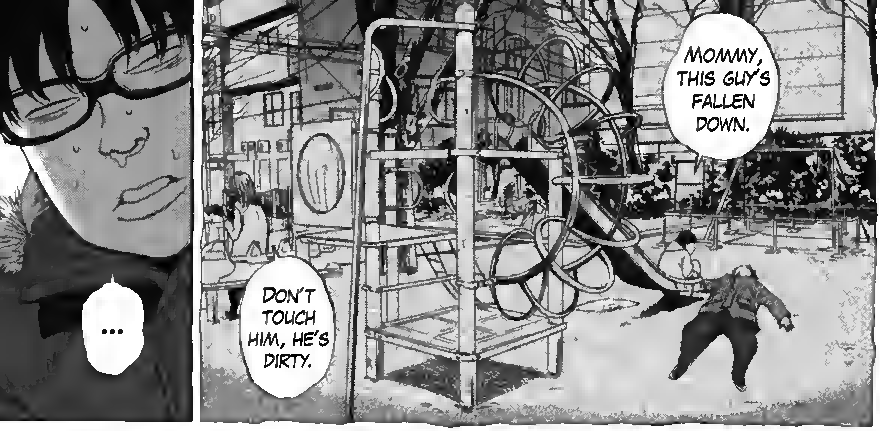
POOR GUY. CAME ALL THE WAY FROM THAILAND, GOING HOME IN AN AMBULANCE. YEESH.

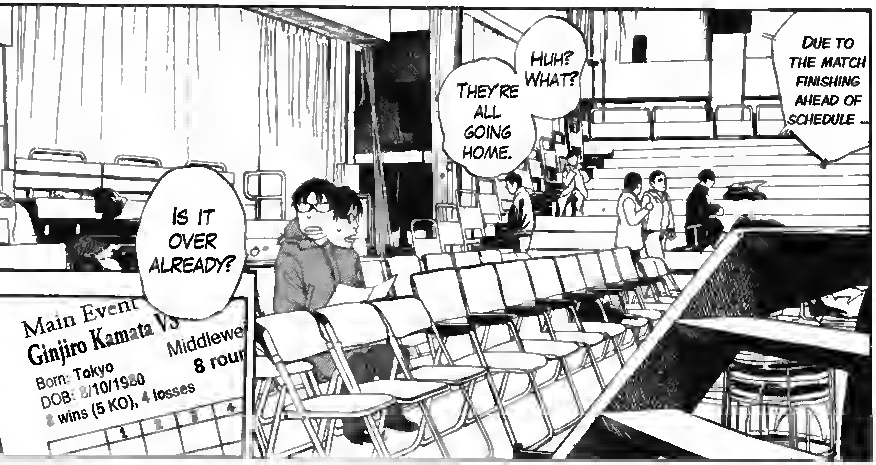
6

DYING IN THE RING ...
THAT ACTUALLY HAPPENS?

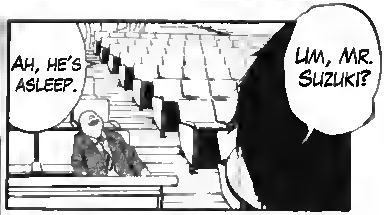

WELL, Y'KNOW THERE'S NOT A LOT TO BE MADE OVER THERE.

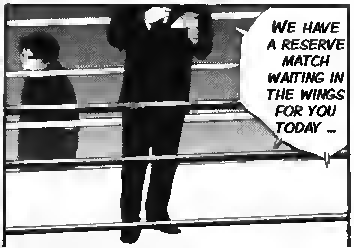

... HAS ENDED WITH A KNOCK OU IN THE SIXTH ROUND
THERE'S EVEN GUYS'VE GOTTEN KILLED IN THE RING.


...
DON'T TOUCH HIM, HE'S DIRTY.
MOMMY, THIS GUY'S FALLEN DOWN.


IS IT OVER ALREADY?
THEY'RE ALL GOING HOME.
HUH? WHAT?
DUE TO THE MATCH FINISHING AHEAD OF SCHEDULE ...
Main Event
Ginjiro Kamata Vs
Middlewe
8 rou
Born: Tokyo
DOB: 8/10/1980
wins (5 KO), 4 losses

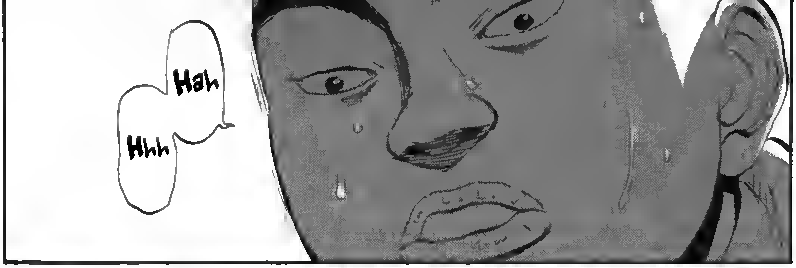
... A FOUR ROUND, BANTAM WEIGHT BOUT!
MR. SUZUKI.
HEY!
HUH?


AH, HE'S ASLEEP.
UM, MR. SUZUKI?

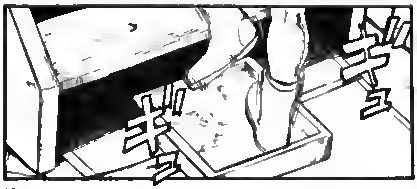

WE HAVE A RESERVE MATCH WAITING IN THE WINGS FOR YOU TODAY ...

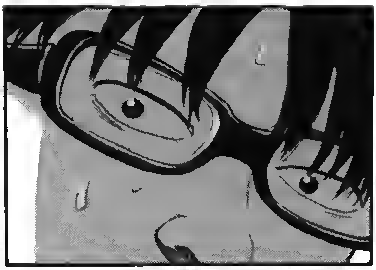
NOTHING'S GONNA EVER KEEP YOU DOWN
HERE COME OUR FIGHTERS NOW!
... NO THEY DON'T.
DON'T THEY.
KIRA. YA BALLS ITCH, DON'T THEY.
YOU'RE THE BEST AROUND
BOXING SAKURADA
JASRAC出0615121601

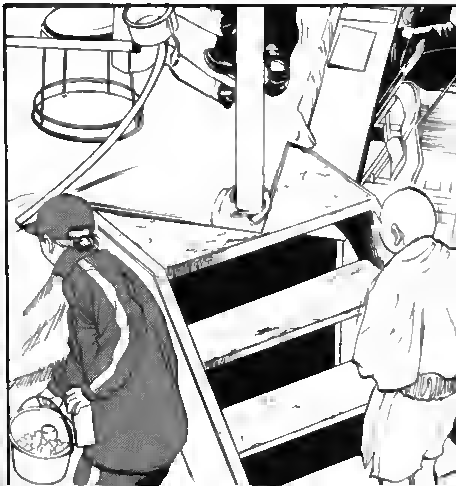
ISN'T THAT A KID'S MOVIE?
HAHA, NICE ENTRANCE SONG DUDE.
"THE KARATE KID"?
I THINK IT IS.
NOTHING'S GONNA EVER KEEP YOU DOOOOOWN
Hah
Hah
Hah
ZZZZ
櫻田ジム


Hah
Hhh

ズン

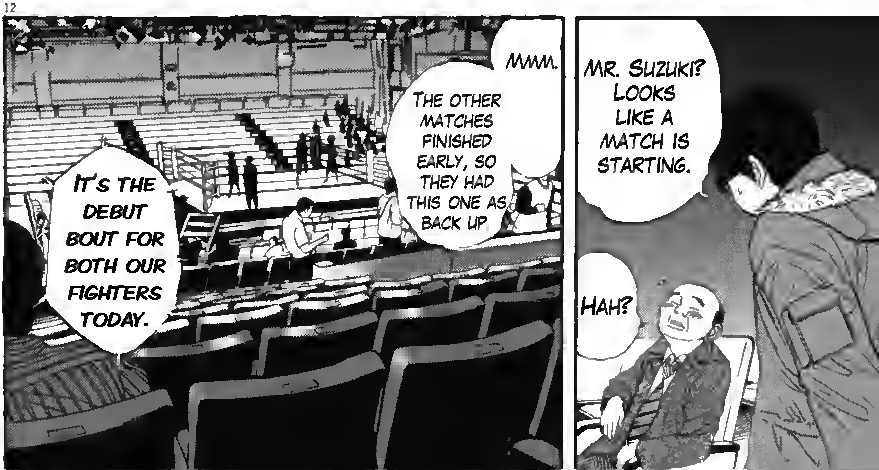

ゴゴゴ

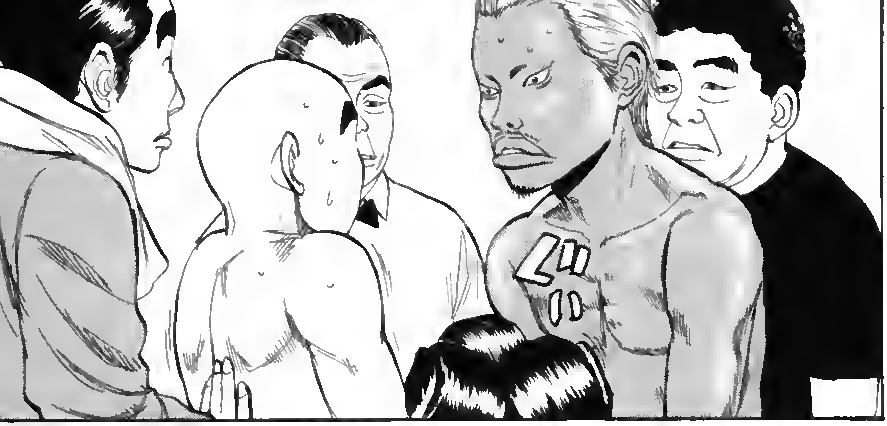


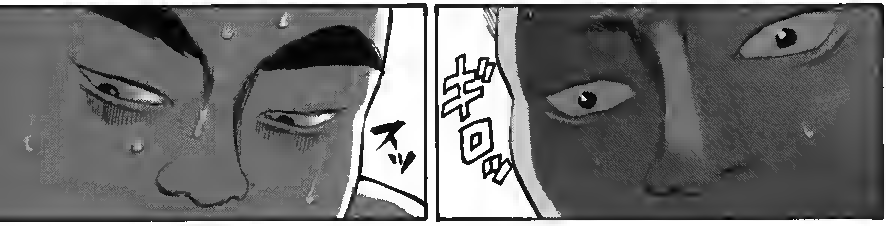


...
スポポポポ
スポポポポ
ドドド
HUH?
ドドド
I THINK HE MIGHT'VE JUST TRIED TO CLIMB THE HIGHEST ROPE.
PLEASE FIGHT HARD.
LADIES AND GENTLEMEN, THANK YOU FOR STAYING. LET'S HEAR SOME NOISE.
GO EIJI!
YEAH.
SIMURA
YOU GOT THIS, EIJI!

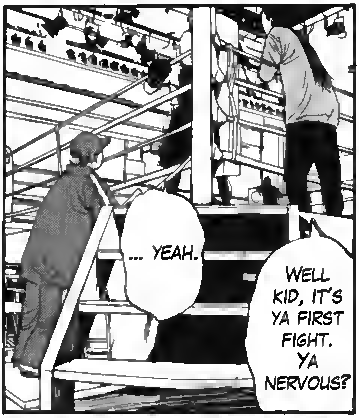
EIJI!
INNNN THE RED CORNER. COMING IN AT 117.5 POUNDS –
EIJI SHIMURA. FROM KOWASHI GYM!
AND IN THE BLUE CORNER. AT 116 POUNDS –
TAKESHI KIRA. FROM SAKURADA GYM!
MOM, LET'S GO HOME.
YES, GOOD IDEA.


IT'S THE DEBUT BOUT FOR BOTH OUR FIGHTERS TODAY.
MMM. THE OTHER MATCHES FINISHED EARLY, SO THEY HAD THIS ONE AS A BACK UP.
MR. SUZUKI? LOOKS LIKE A MATCH IS STARTING.
HAH?




スッ
ギロッ

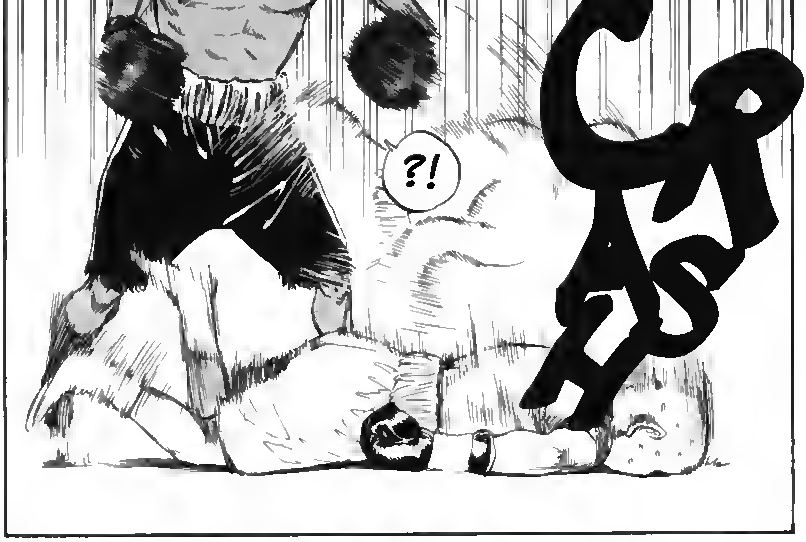
YA GOT THAT?
フフ

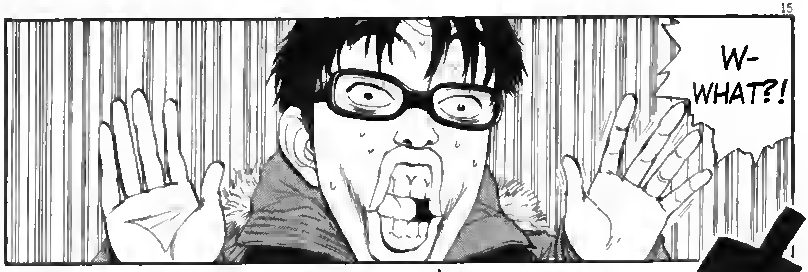

... YEAH.
WELL KID, IT'S YA FIRST FIGHT. YA NERVOUS?

GINJIRO WAS GREAT, HUH.
ガヤガヤ
ギャハハ
DING DING
WAS THAT A GONG?
WHO KNOWS.

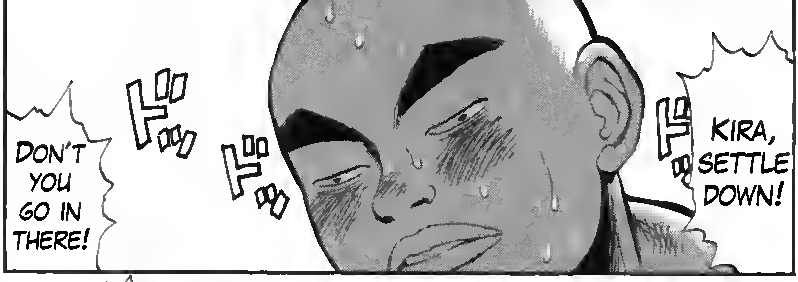
RUN HIM ROUND, KEEP YA GUARD UP. TIRE HIM OUT, THERE'S YOUR IN.
WELL SO'S THE OTHER GUY! WOULD YA LISTEN TO THAT CROWD? THE PRESSURE ON HIM.

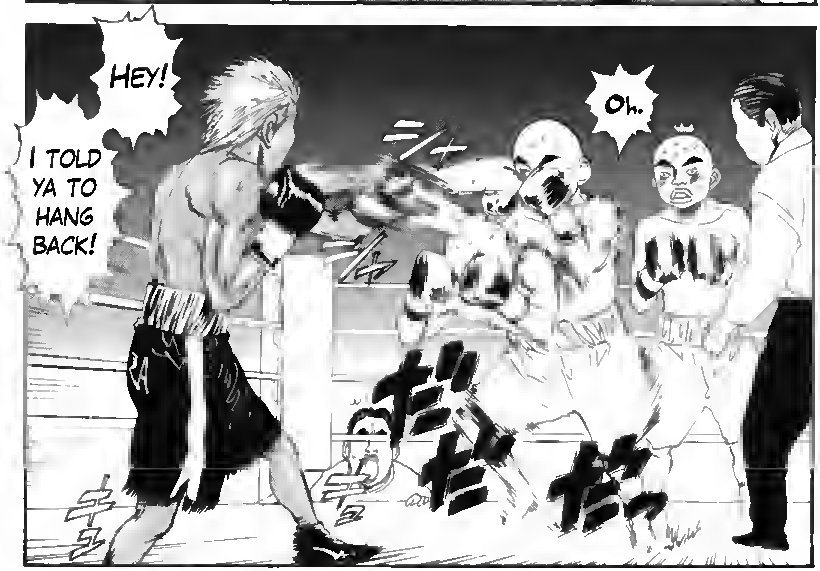
HERE HE COMES!
EIJI! BEHIND YOU!
LOOK OUT!
Hm.
Ng!
WOOSH
Oop -

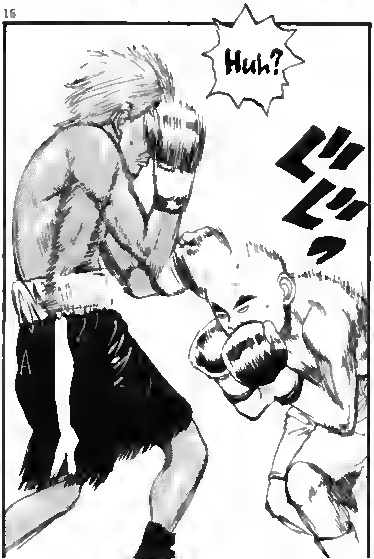

?!
CRASH


W-
WHAT?!

Ow.
SLAP!
オオ
!!!
WHAT WAS THAT? YOU DID THAT, DIDN'T YOU.
hee hee
AHA HA HA...
AHA ...
he he


KIRA, SETTLE DOWN!
ドドッ
ドドッ
DON'T YOU GO IN THERE!


Oh.
HEY!
I TOLD YA TO HANG BACK!
ニヤ
ニヤ
ダダダ

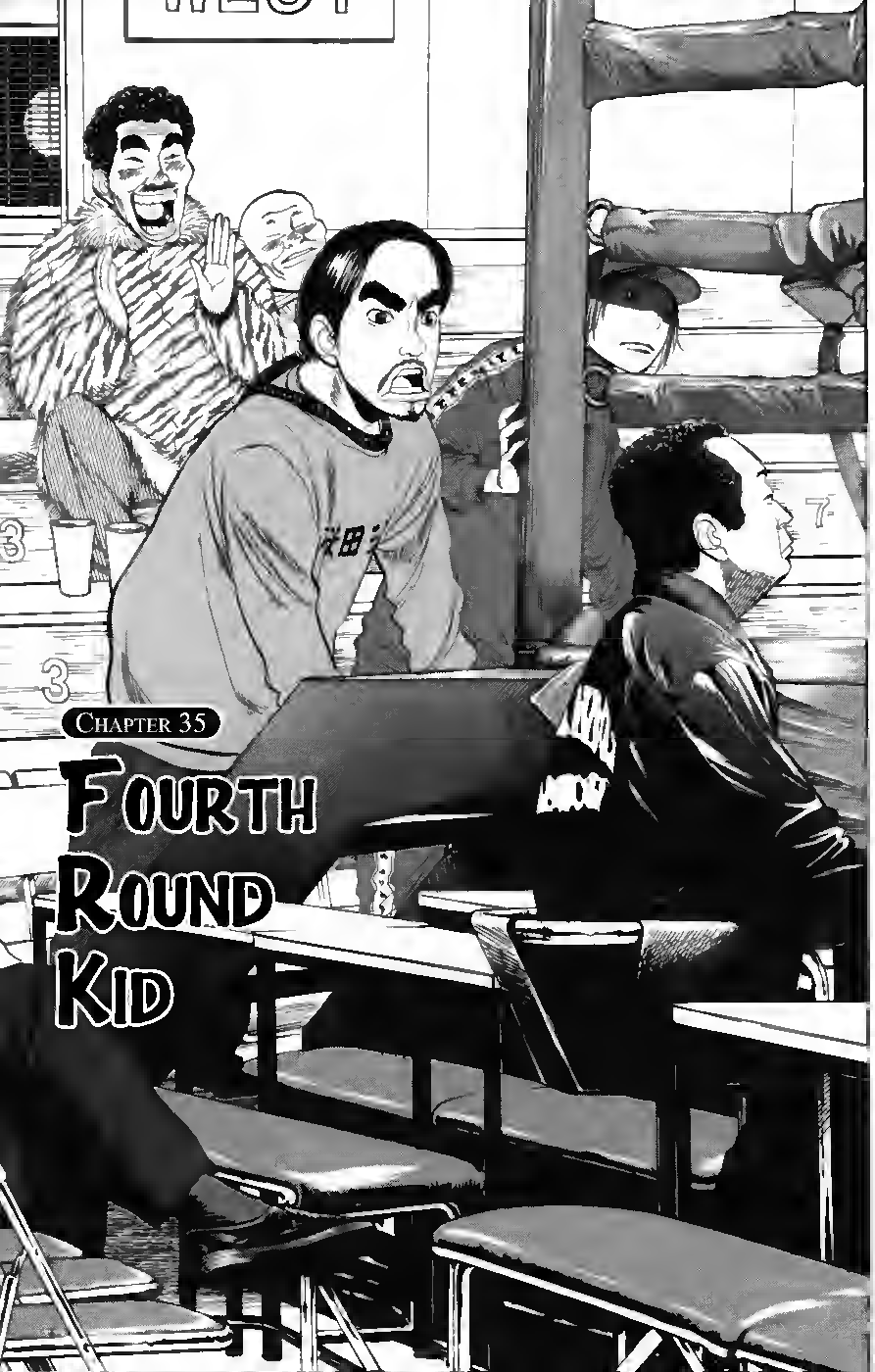

Huh?
ビビッ

Gr.
ブン
ブン
ドゴッ

スッ
しゃばっ
NO!
ブニ
バッバッ
WHAT THE HELL! I DIDN'T KNOW KRILLIN COULD FLY.
GA HA HA HA
!!
!!

GAHAHAHAHA!
WOOO, EIJI!
DIDN'T EVEN TOUCH HIM AND HE'S DOWN!
EIJI YOU ROCK!

THIS GUY.
HE'S KINDA ... HOPELESS.
ドキドキ
ふー



Chapter 35

Fourth Round Kid

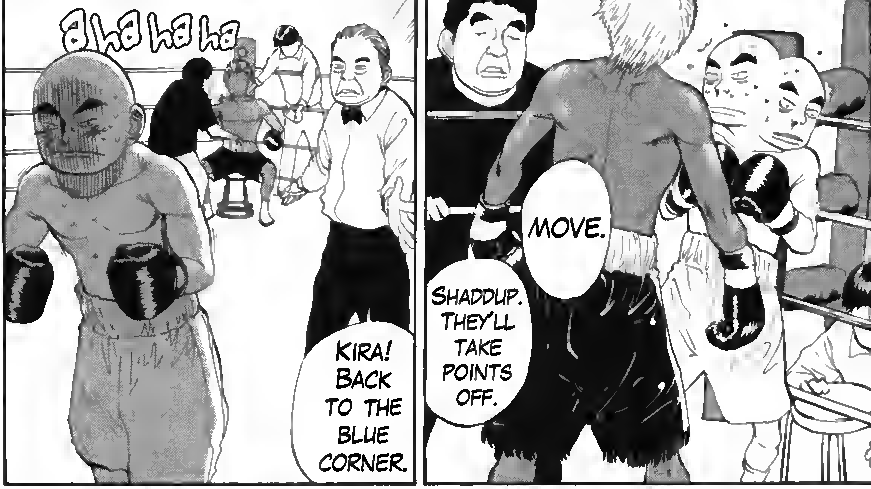
BOOM
THUD THUD
NICE!
GO FOR THE BODY!
UHH!

HEY, STOP PLAYING AROUND WITH HIM ALREADY!
HA HA HA HA
KID'S ABOUT TO START CRYING!
FINISH HIM, I GOTTA GET HOME!

COME ON, CUE BALL! YOU CAN TAKE THIS PUNK SON OF A BITCH!
WOO, SHIMURA!
YOU'RE A HOTTIE!
西
WEST

!
bonk

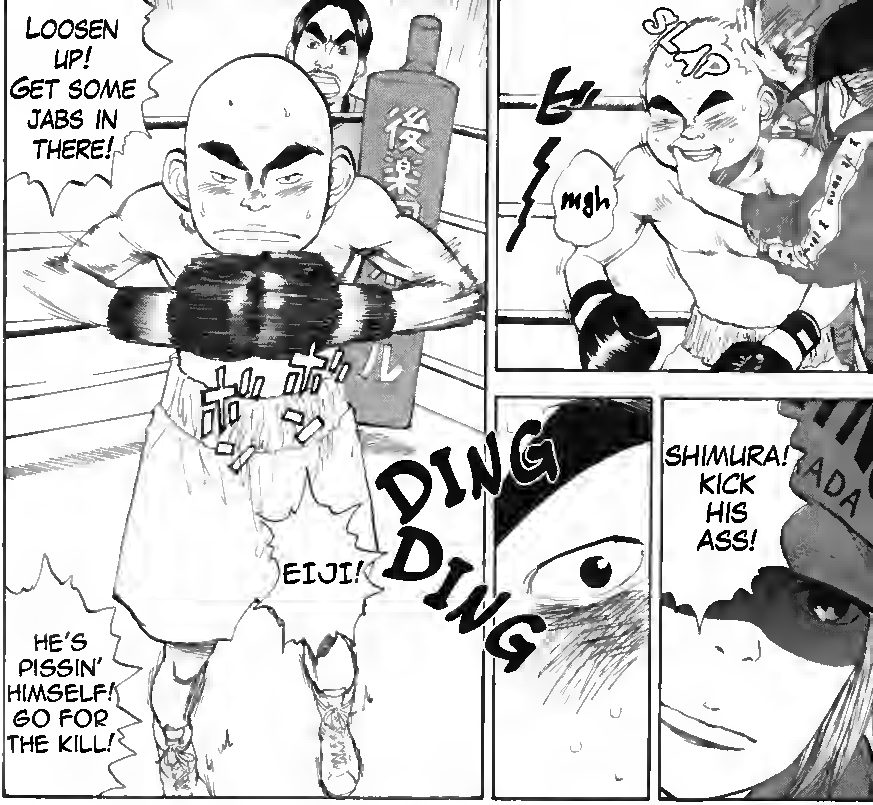
DING
DING
hch
hch
?!


Aha ha ha
KIRA! BACK TO THE BLUE CORNER.
MOVE.
SHADDUP. THEY'LL TAKE POINTS OFF.

SHI MU RA!
SHI MU RA!
SHI MU RA!
SHI MU RA!
KO NEXT ROUND! CALLING IT!

HE WAS BARELY HANGING ON THE WHOLE THREE MINUTES!
DAMN THAT WAS CLOSE!

Mgah
Hhh
Gah
BOXIN
SAKURADA
TOLD YA TO HANG BACK, DIDN'T I? YA DUMMY.
LISTEN UP. THE GUY LEADS WITH HIS CHIN, I TELL YA ...
Nipo
SECONDS OUT!
HEY, YA HEARING ME?
AH -
- YES! YES.
RIGHT. CALM DOWN AND DO THIS!


LOOSEN UP! GET SOME JABS IN THERE!
後楽
ボーン
EIJI!
HE'S PISSIN' HIMSELF! GO FOR THE KILL!
DING DING
ugh
SHIMURA! KICK HIS ASS!

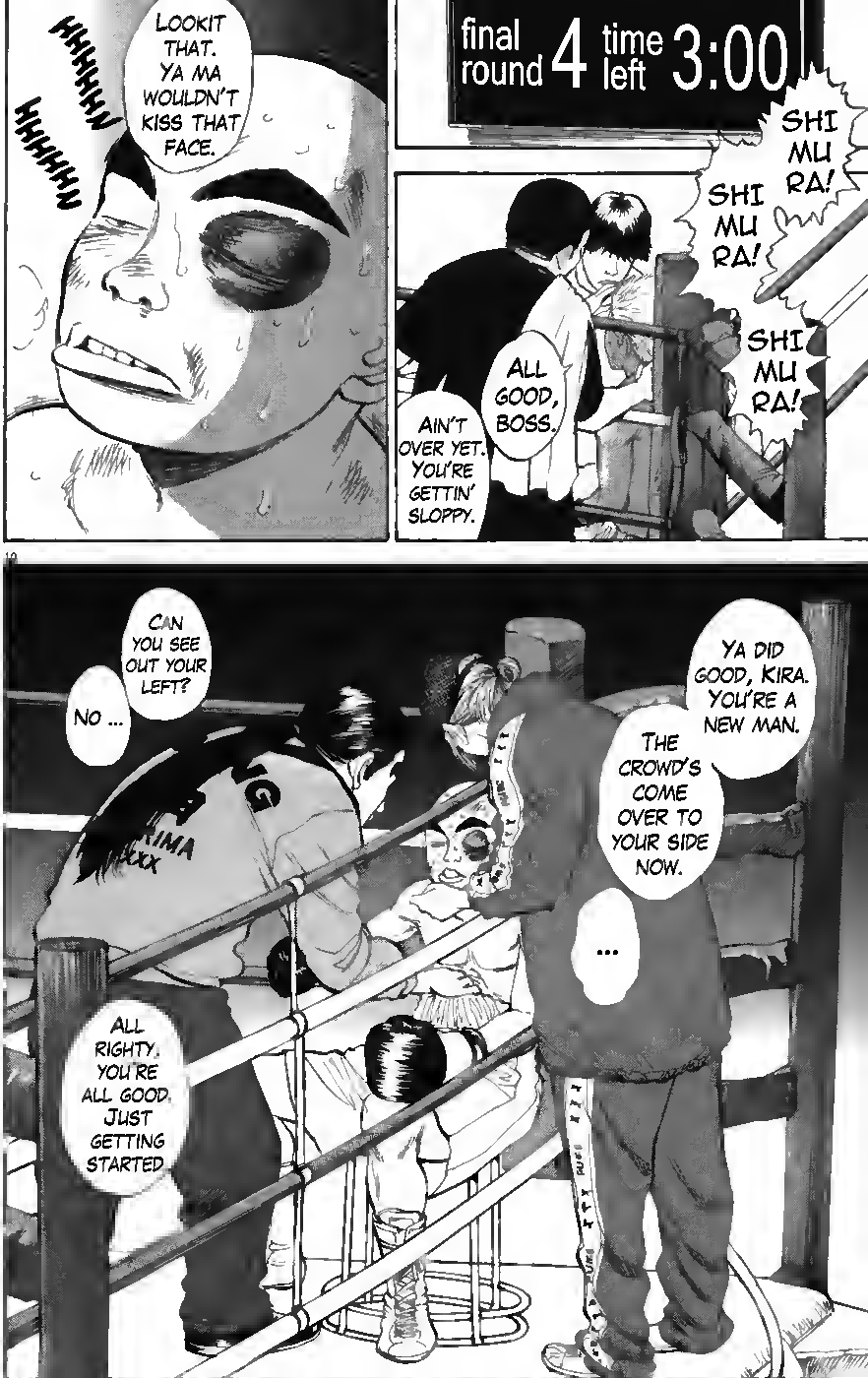
EIJI!
DON'T LET UP!
SHIMURA!
ギュ
ギュ
後楽

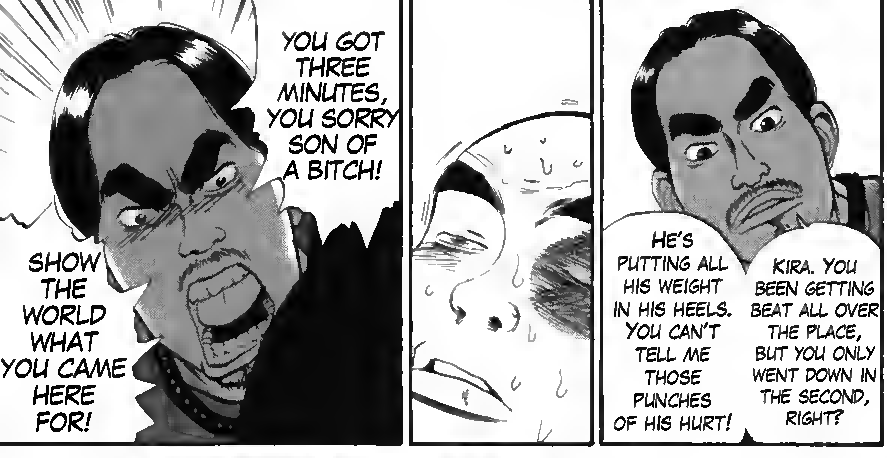
BIFF
HE'S DOWN!
YAAA

東
EAST
THIS IS CRUEL MAN, END IT!
EIJI!
ONE PUNCH, EIJI YOU'RE AWESOME!
HELL YEAH!
SHIMURA! OVER HERE!
NO, NO, OVER HERE!
3
4
5
6

7
Reserve Match
Bantamweight / Four Rounds
Eiji Shimura VS Takeshi Kira
Tokyo DOB 5/15/1985
Age 21 / Debut
Osaka DOB 1/31/1978
Age 28 / Debut
* Schedules may change based on boxer's health etc Your co-operation is appreciated

Keep your guard up!
DON'T OVERDO IT!
KEEP GOING, EIJI!
DEBUT AT 28... HE'S A YEAR OLDER THAN ME.
BUT WHY?


HHHHHH
HHHHHH
LOOKIT THAT. YA MA WOULDN'T KISS THAT FACE.
final round 4 time left 3:00
SHI MU RA!
SHI MU RA!
SHI MU RA!
ALL GOOD, BOSS.
AIN'T OVER YET. YOU'RE GETTIN' SLOPPY.
CAN YOU SEE OUT YOUR LEFT?
NO ...
YA DID GOOD, KIRA. YOU'RE A NEW MAN.
THE CROWD'S COME OVER TO YOUR SIDE NOW.
...
ALL RIGHTY. YOU'RE ALL GOOD. JUST GETTING STARTED.

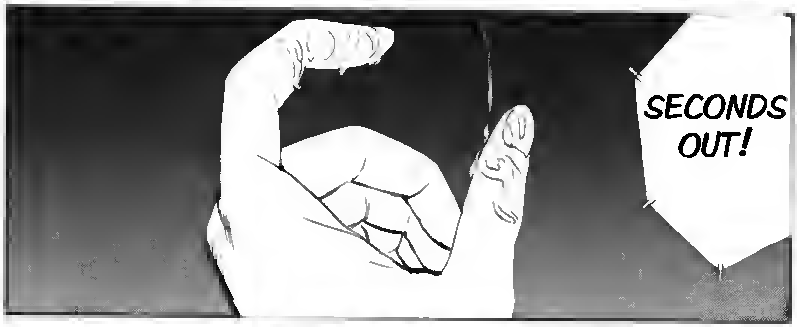

YOU GOT THREE MINUTES, YOU SORRY SON OF A BITCH!
SHOW THE WORLD WHAT YOU CAME HERE FOR!
HE'S PUTTING ALL HIS WEIGHT IN HIS HEELS. YOU CAN'T TELL ME THOSE PUNCHES OF HIS HURT!
KIRA. YOU BEEN GETTING BEAT ALL OVER THE PLACE, BUT YOU ONLY WENT DOWN IN THE SECOND, RIGHT?

HHHHH

11

AAAAHHH
HHHH

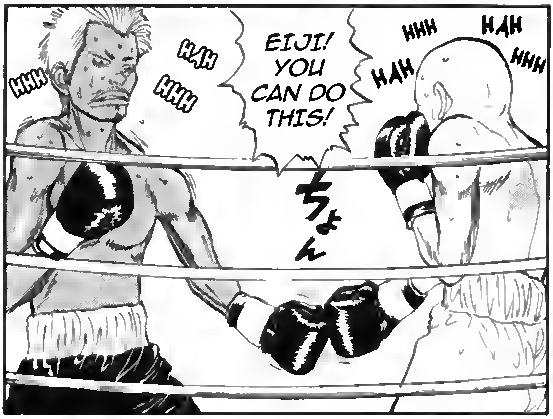
MMFF
BOXING


SECONDS OUT!

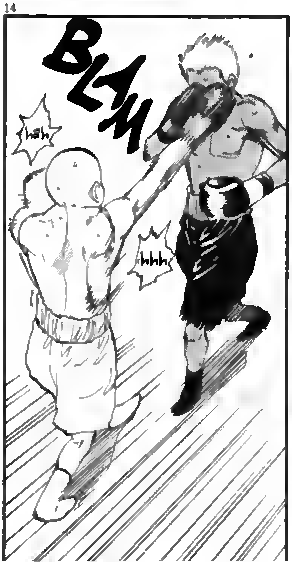
DING
DING
THREE MINUTES, KID! LEAVE IT ALL IN THE RING!
SIR!
ジム

HHH
HAH

KEEP THAT CHIN TUCKED!
OVER IN THREE, SHIMURA!


HHH
HAH
EIJI! YOU CAN DO THIS!
HHH
HAH
HAH
HHH
ちょん

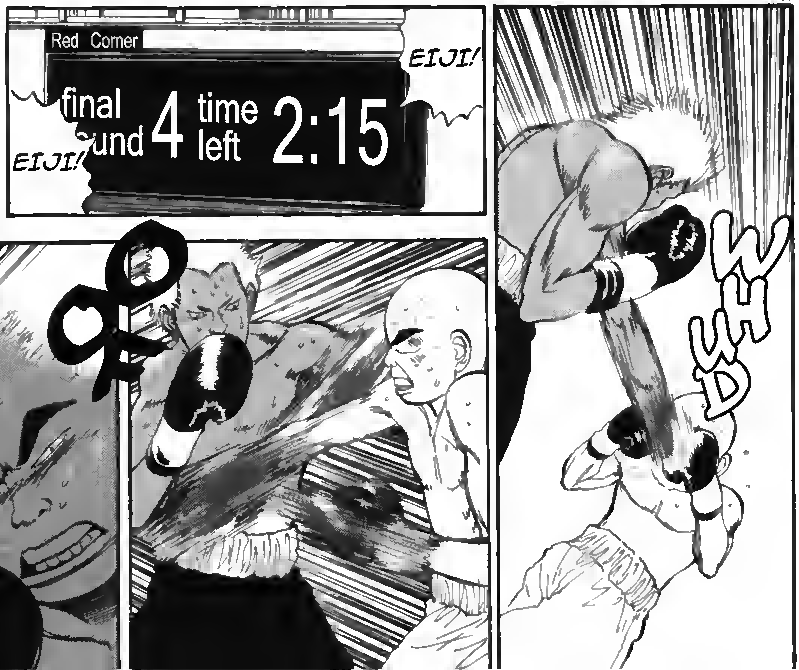
HHH
HAH


BLAM
thwh
hhh

THUD
hhh
ngh

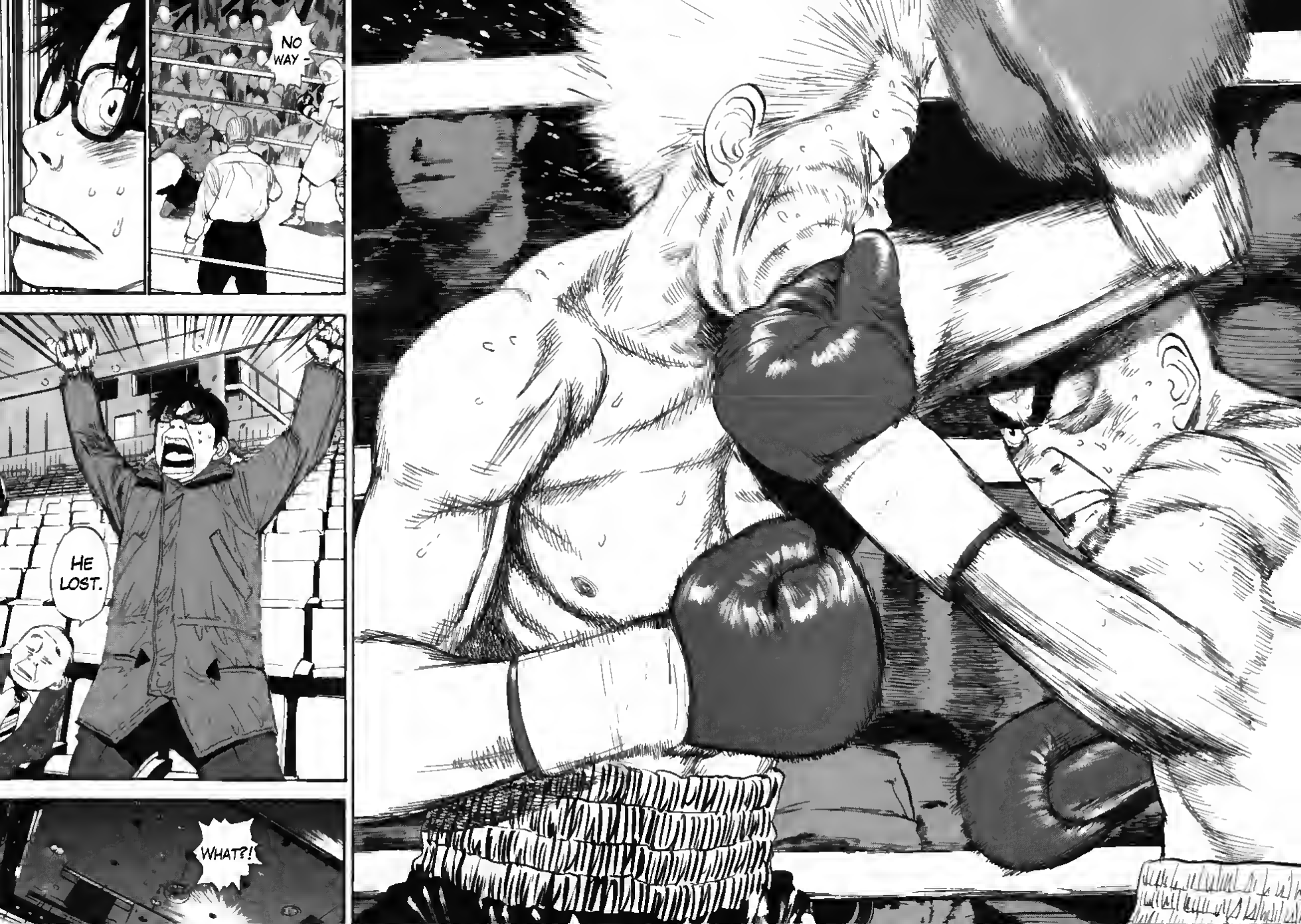
WOOOOO
ROARRRRRR
DO IT, EIJI! KILL HIM!
GET THAT CHIN IN!
JAB, STICK WITH THE JAB!

SHOW US WHAT YER MADE OF!
COME ON, CUE BALL!
GO EIJI, YOU CAN DO IT!


Red Corner
final round 4 time left 2:15
EIJI!
EIJI!
UH
D

BLARGHHH
BREAK!
GO! NO MERCY!
HHH
HAH
HHH
HAH
HHH
HAH
BOX!
4 left
0:38

TEN!
time left 0:10
NINE!
EIJI!
AHH
GHH
HHH
HIS UPPER CUT! LOOK -
DING DING
- OUT


NO WAY -
HE LOST.
WHAT?!

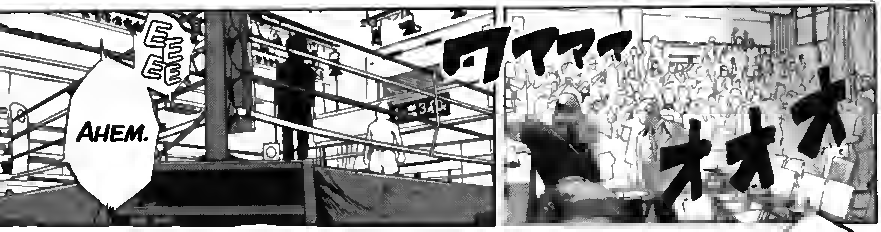
オオオ～…
IN THE RED CORNER! EIJI SHIMURA!
SO IN A 3-0 UNANIMOUS DECISION, THE WINNER IS ...
– FROM JUDGE KOJI TAKEUCHI, 40 TO 35 ...
HANG ON. WHY DID EIJI WIN?
DUNNO. AH, WHO CARES.
CLAP
YOU DID IT, EIJI!
YEAHHH SHIMURA!
CONGRATS, SHIMURA!

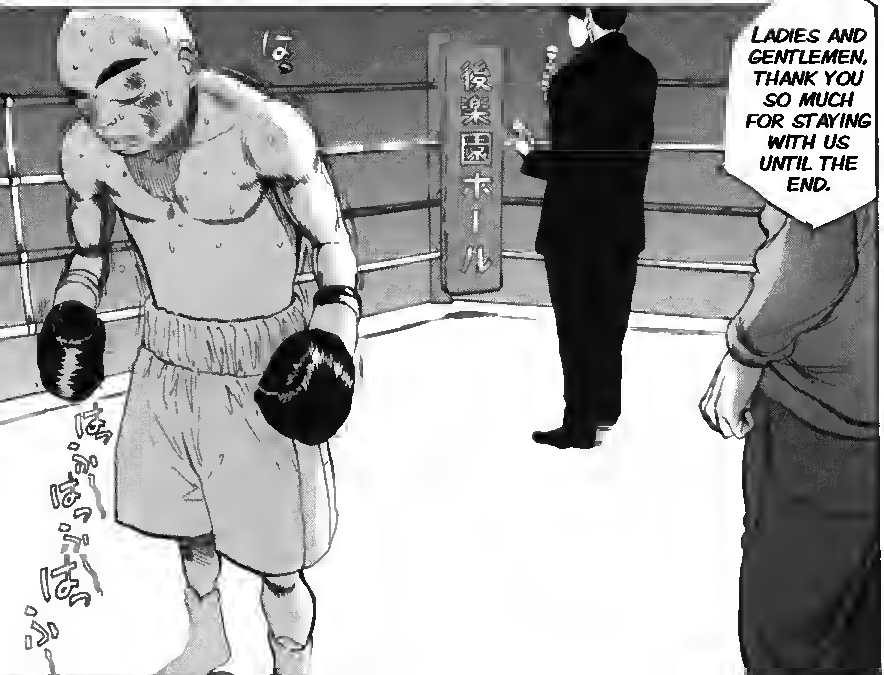
WELLLL. TIME TO GO HOME.

CHAPTER 36

HANDS AND KNEES

EIJI!
OVER HERE, OVER HERE!
GO SHIMURA!
YOU DID IT, MAN!
SHIMURA! TURN AROUND, LET US SEE Y..!


AHEM.
ワアアー
オオオ


後楽園ホール
LADIES AND GENTLEMEN, THANK YOU SO MUCH FOR STAYING WITH US UNTIL THE END.
はぁはぁはぁはぁ

TAKE A BOW AND GET OUTTA HERE.
はっ
はっ
はっ
REALLY, FROM THE BOTTOM OF OUR HEARTS ...
はぐっ
... WE HOPE YOU ENJOYED TONIGHT AND WILL COME -
BUMP
CRASH
WHA? HEY -

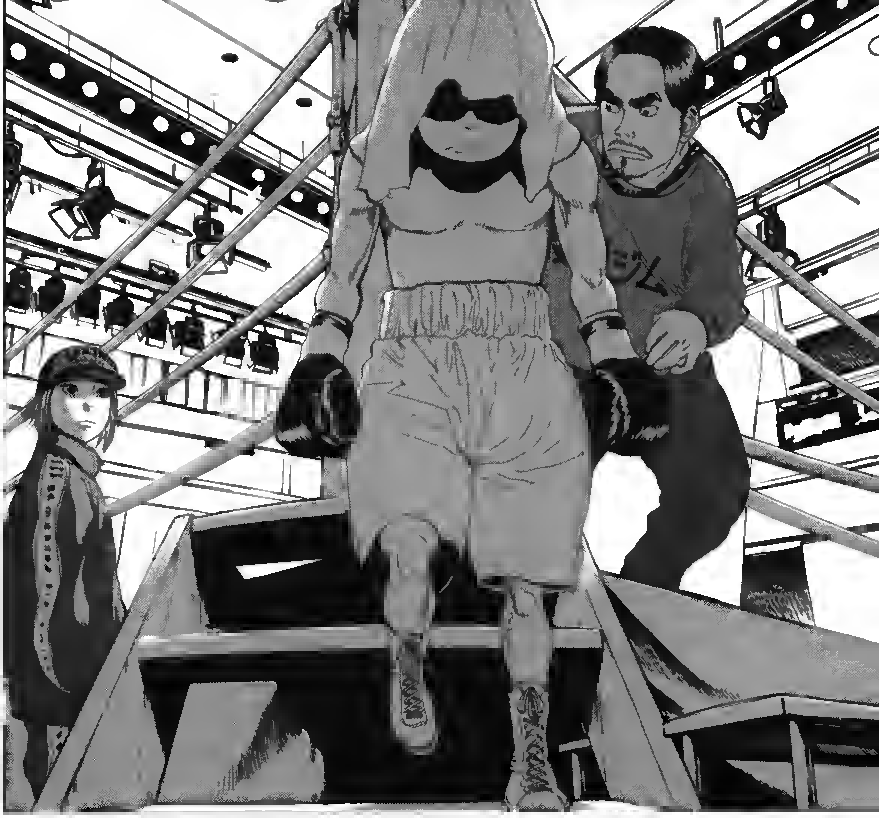
STOOPID!
HEY, WAIT -
M-MR. SHIMURA!
EEEEE
SORRY GUYS. JUST ONE MORE THING!
WHAT THE HELL?
?
HE'S NOT GONNA RAP, IS HE?
HHH ...
JUST. JUST ONE MORE ROUND.
PLEASE! PLEASE!

W-WHAT.
UH, OK. ONE MINUTE. PLEASE!
YOU KIDDIN' ME?!
GET OFF THE STAGE!
T-TWO MINUTES!
EVEN JUST TWO!
CHIRP CHIRP
THE FUCK?!
YOU WANT SOMETHING, YOU ASK NICE, BOY!
IGNORE HIM. LET IT GO.
ACTIN' LIKE SOME BEGGAR UP THERE! WHERE'S YA SHAME?!
ON YOUR HANDS AND KNEES! BEG!
WHO'S HE THINK HE IS?!
GA HA HA

REAL SORRY 'BOUT THIS. WE'RE GOIN'.
COME ON, GIVE IT BACK.
BEG!
BEG!
BEG!
HEY -
後楽園ホール
櫻田

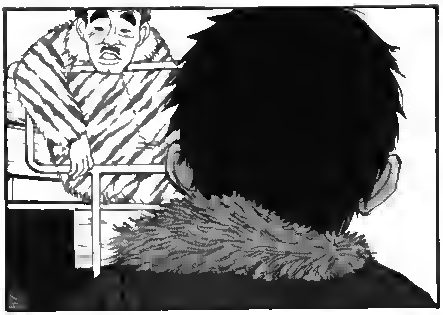
WE'RE LEAVING.
OH GOD. HE'S REALLY DOIN' IT.
THIRTY SECONDS! PLEASE!
TEN! I'LL TAKE TEN!

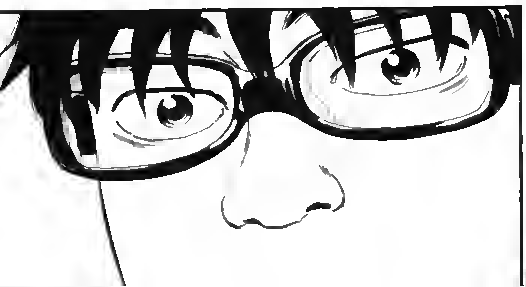
I SAID LEAVE HIM, WE'RE GOIN'!
SHH, NOT SO LOUD.
CLOSE ONE FOR SHIMURA. DAMN LUCKY.
WHAT YOU GETTIN' ALL WORKED UP AFTER THE MATCH FER?!
WHY DIDN'T YA USE THAT ENERGY BEFORE THE BELL!
BONK
TAKE YOUR BOW.
GET OUTTA HERE.



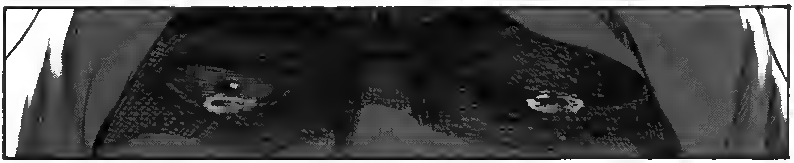
clap
clap clap
GOOD JOB, KIDDO.
GOOD JOB.
TEN MORE SECONDS AND YOU'DA WON.
SAKURADA

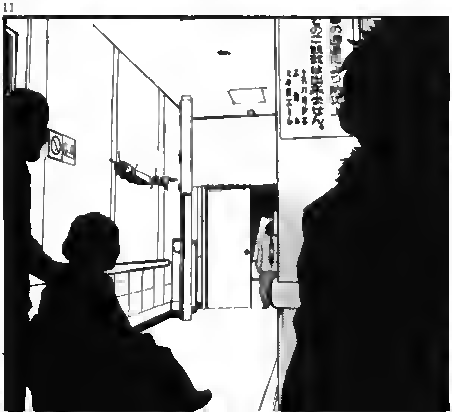
PUMA

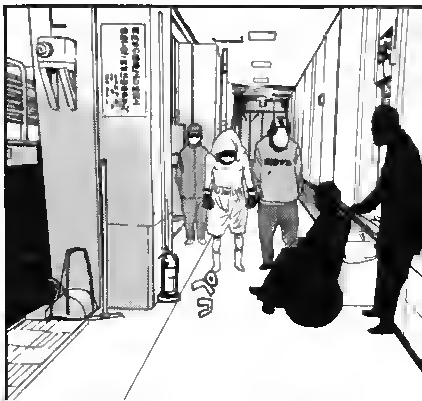




の通達により防災上、
のご観戦は出来ません。
小石川消防署
主催者
後楽園ホール
clap
clap
clap







ガラガラ
So.
How was boxing, Tanishi?
Well, we'd better head home.
Oh.
Yeah.
That last match - if there'd been a little more time, if he'd gotten even one more punch in ...
... that's right.
Ahhh.

It's a cruel world.
This boxing.
...

THEY SUFFER THROUGH YEARS OF TRAINING FOR A SHOT IN THAT RING
IT'S NOT SOMETHING YOU CAN DO IN A FORTNIGHT. I WANTED YOU TO SEE THAT TONIGHT.
A CRUEL WORLD INDEED.
YOU'RE SAYING I SHOULD GIVE UP ...
...
YES.
13
SCRATCH

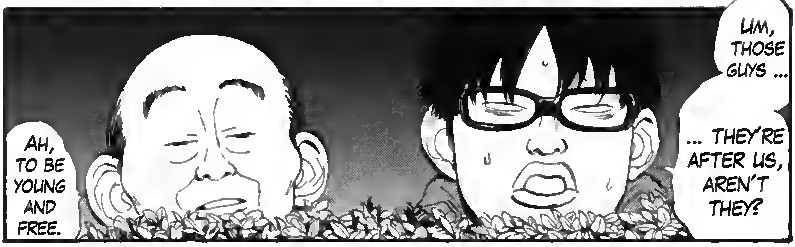
AND YES, OUR BOSS DID PUT ME UP TO IT, BUT ...

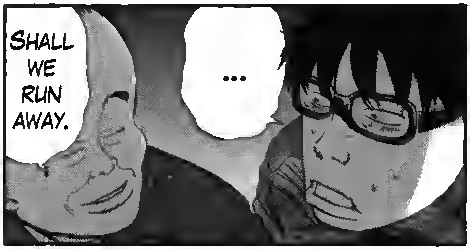
AH -
OH GOD, I'M SORRY. ARE YOU ALL RIGHT?!

I DON'T CARE WHAT HAPPENS! PLEASE! TEACH ME HOW TO BOX!
BUT! I CAN'T RUN AWAY! IF I RUN AWAY HERE, I'LL NEVER STOP RUNNING! FROM EVERYTHING!
UM. AH -
I KNOW THIS WILL SOUND STUPID.

OH! WHAT KIND OF DRILL IS THIS?
GET DOWN.
?!

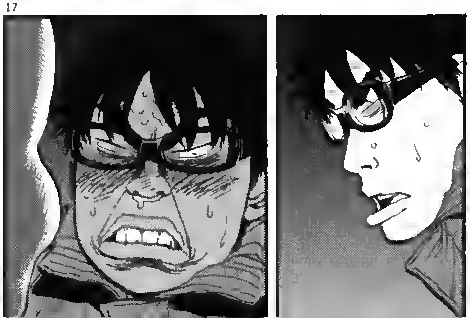
BEY


UM, THOSE GUYS ...
... THEY'RE AFTER US, AREN'T THEY?
AH, TO BE YOUNG AND FREE.


SHALL WE RUN AWAY.
...

17

UM, UH, WHAT SHOULD WE DO?
HMM. SHALL WE STAND AND FIGHT?



WAI -
AH, HELLO?
YEAH, FOUND 'EM. TWO SHADY OLD DUDES.
?!
HEY! COME BACK!
ARE -
ARE WE RUNNING AWAY?
CALL IT HIT AND RUN... A TIME HONORED STRATEGY
18
AHHH GOD DAMN IT, WE LOST 'EM!
FUCK!
WHERE'D THEY GO!

TANISHI, YOU'D BE THE ONE PICKING THE FIGHT, WOULDN'T YOU?
OH. UM, YES.
SO IF YOU WERE TO LOSE ...
... YOU'D BE A SORRY SIGHT TO SEE.
ARE YOU READY FOR THAT?
Y-YES SIR! AS I'LL EVER BE!

?
NO, NOT WORRIED ABOUT ME. TANISHI.
THE SCULPTORS LIKE THINGS THEIR WAY, BUT THEY'LL SOON SEE YOU KNOW YOUR STUFF.
IT'LL BE FINE!
AHH, CAN'T HELP BUT WORRY THOUGH.
OK, THAT'S THE HANDOVER FINISHED WITH!

Chapter 37

A Woman's Heart

WELL, IT'S A SECRET.
BUT BASICALLY HE'S GONNA FIGHT SOME GUY FROM MAMMOTH AND NOW MR. SUZUKI'S TEACHING HIM HOW TO BOX. BASICALLY.

2

Chapter 37
A Woman's Heart

THERE.
WHERE, WHERE?!
AH, HERE HE IS!
!
YEP.
IT'S BEEN TWO DAYS.
SINCE KOURAKUEN HALL.
HOME TIME.
WHEN WE FIRST JOINED THE COMPANY, IT WAS ALL THE RAGE. AH, THOSE WERE THE DAYS.
THE SNOW HAS MELTED. THE TIME HAS COME ... TO TRAIN.
UH -
UH!
CAREFUL. SLIPPERY HERE.

PATIENCE, MY FRIEND.
キ"ィ
AH - - COME ON! IS IT DONE YET?!

WE'RE TRAINING YOUR BACK AND THIGHS.
JUST A LITTLE MORE, JUST WAIT ...
OH GOD THIS IS HEAVY ...

ARRESTED ON ASSAULT CHARGES. HOPE YOU LIKE THE SOUNDA THAT!
I WON'T TELL YOU AGAIN, BUT PICTURE THIS TOSHIYUKI TANISHI, 27. UNEMPLOYED. HOMELESS.
CLOTH, ISN'T IT? MUST BE, IT'S SO LIGHT.
IS IT SAND THAT'S INSIDE?
YOU SHUT YER FACE!

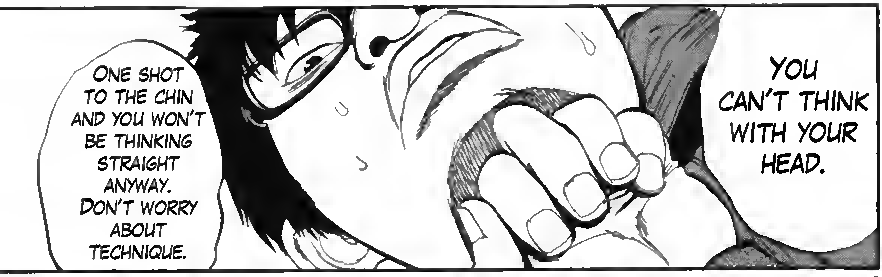
HM.
YOU ONLY GET GLOVES IN THE RING.
UH, THERE WOULDN'T HAPPEN TO BE GLOVES, WOULD THERE? MY HANDS HURT.
SHALL WE BEGIN?
YES.

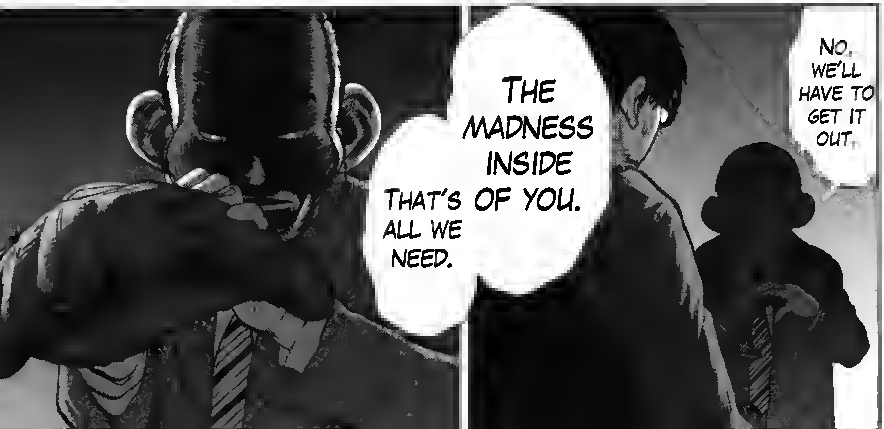
WORK GLOVES'LL DO.
GET YOUR GUARD UP.
IN THE REAL WORLD, IT'S YOU AND YOUR BARE HANDS.

THERE'S ONLY TWO THINGS YOU CAN LEARN IN TWO WEEKS.
THE FEINT, AND THE LEFT UPPERCUT.

LEFT UPPERCUT.
FEINT.
WEIGHT ON THE LEFT LEG, ARMS AT FORTY-FIVE DEGREES! GO!
BAM
...
GO ON. THE STANCE I TAUGHT YOU.
UH ...
UM, YES.
TANISHI.

WOOOOSH
??!


YOU CAN'T THINK WITH YOUR HEAD.
ONE SHOT TO THE CHIN AND YOU WON'T BE THINKING STRAIGHT ANYWAY. DON'T WORRY ABOUT TECHNIQUE.

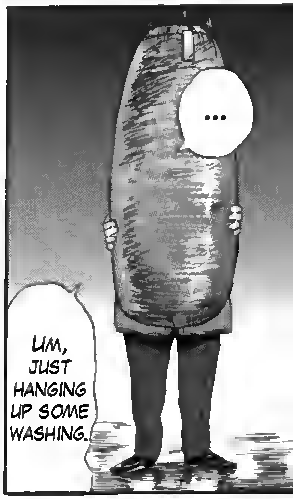

NO, WE'LL HAVE TO GET IT OUT.
THE MADNESS INSIDE OF YOU.
THAT'S ALL WE NEED.

ARE YOU MOVING BACK IN WITH YOUR FOLKS?
YES. FOR NOW, ANYWAY.
YES. FEBRUARY 1ST, AT THREE O'CLOCK.
GREAT. I'LL SEE YOU THEN.
YOU THINK TANISHI'S STILL AROUND?
IT'S A SECRET. BUT HE'S ON THE ROOF.
WHAT ARE YOU DOING WITH THAT MITT, MR. SUZUKI?
HMM.
HM, HM, HMM.
OH.
TOILET.
GOING TO THE TOILET.

ポス
カリ
ポス
ハッ
ドン
MR. SUZUKI, YOU MIGHT WANNA GET CHECKED FOR DIABETES.

WHAT ARE YOU DOING?

AOYAMA.
YOU'RE GOING TO FIGHT HIM.

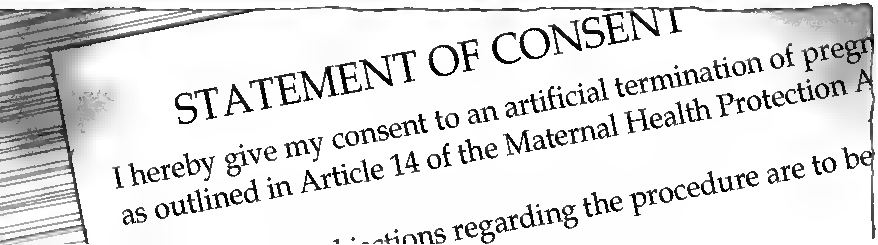

...
UM, JUST HANGING UP SOME WASHING.

AND WHY ARE YOU THE ONE -
WHAT?! YOU BETTER NOT!
SPISH

... YEAH.

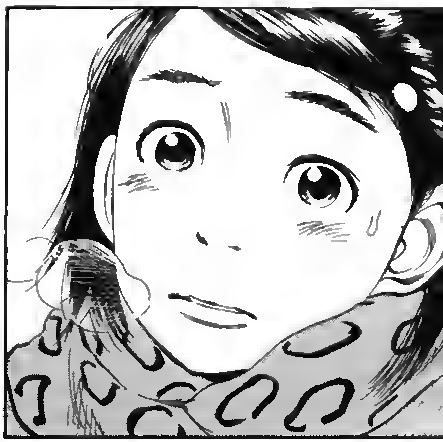
?!
ARE YOU OK!?
FINE! JUST FINE!
AHHH!
ピタン

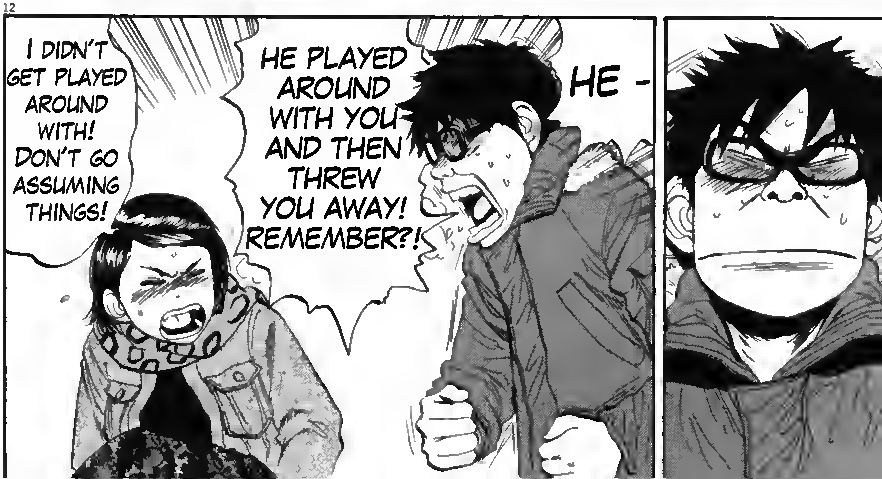
THIS ...
THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU!
WHY, WHY ARE YOU THE ONE GOING TO FIGHT HIM?
OW ...


STATEMENT OF CONSENT
I hereby give my consent to an artificial termination of pregn
as outlined in Article 14 of the Maternal Health Protection A
ctions regarding the procedure are to be

I'M 'SPOSED TO STAND HERE AND LET HIM HURT THE ONE I LOVED?!
NOTHING TO DO WITH ME?!

IT HAPPENED TO ME! IF I SAY STOP YOU SHOULD CUT IT OUT!
BUT - BUT THAT'S NOT A REASON TO DO THIS!



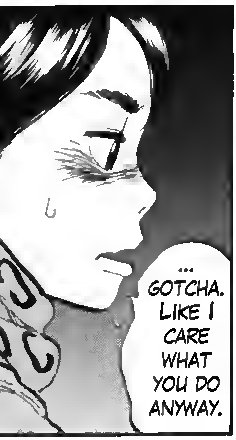

I DIDN'T GET PLAYED AROUND WITH! DON'T GO ASSUMING THINGS!
HE PLAYED AROUND WITH YOU AND THEN THREW YOU AWAY! REMEMBER?!
HE -

!!
THE SON OF A BITCH DIDN'T EVEN COME TO THE HOSPITAL!

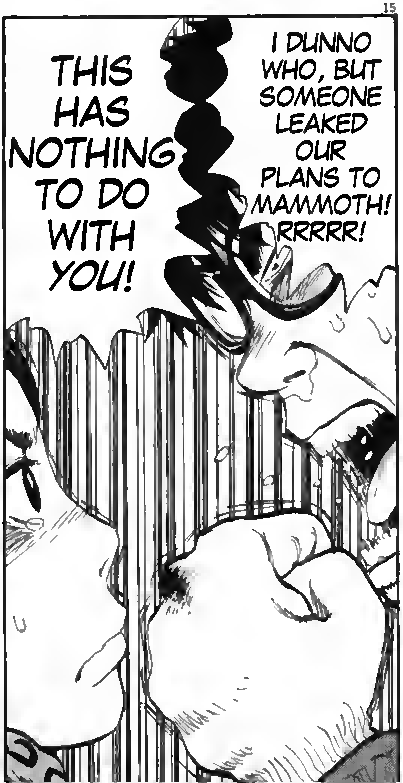
YOU'RE THE ONE WHO'S HURTING ME NOW.
AND NOW YOU'VE GONE AND JUST ... BROUGHT IT ALL BACK.
YOU KNOW, I WAS TRYING TO FORGET THE WHOLE THING.

NO, NO -
SEE, I WAS -
JUST LEAVE ME ALONE.
DID YOU THINK ...
... WE MIGHT EVEN GO BACK TO THE WAY WE WERE?
DID YOU REALLY THINK THIS WOULD MAKE ME HAPPY?
YOU'RE SUCH AN IDIOT.

!
W-WHAT?! DON'T FLATTER YOUR-SELF!
I'M DOIN' THIS FOR ME! FOR ME AND THE COMPANY!

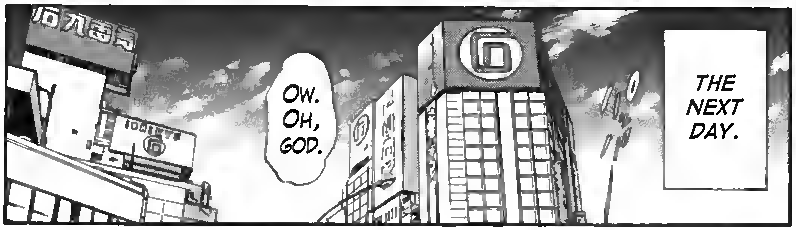

... GOTCHA. LIKE I CARE WHAT YOU DO ANYWAY.

I HATE YOU.


THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU!
I DUNNO WHO, BUT SOMEONE LEAKED OUR PLANS TO MAMMOTH! RRRRR!

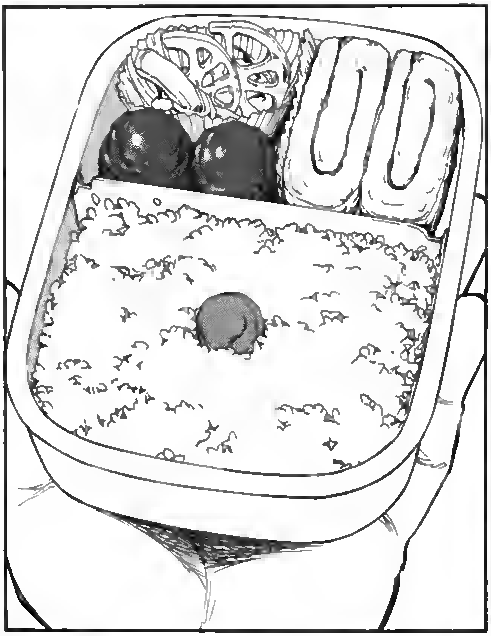
CAREFUL ON THOSE STEPS! THEY'RE SLIPPERY!
IT S-SPRINGS FROM UH, THE GREATEST L-LOVE!
YEAH, WELL I HATE YOU TOO! Y'KNOW WHAT THEY SAY ABOUT THE GREATEST HATE?!
YOU BETTER FOCUS ON TAKING CARE OF YOUR-SELF!

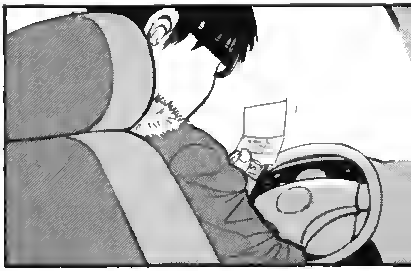
kling klack BAM
BAM kling

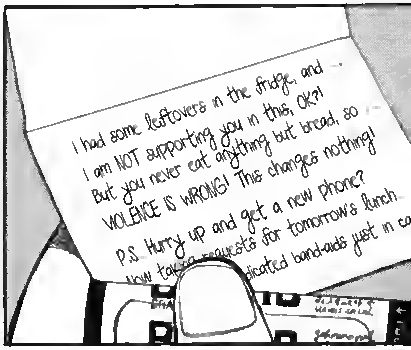

OW. OH, GOD.
THE NEXT DAY.

NO REASON TO DO ANY OF THIS AT ALL.
SO, NO REASON TO FIGHT, NOW.

clack
WONDER IF I HAVE ANY BANDAGES ... NAH, NO WAY.






I had some leftovers in the fridge, and
I am NOT supporting you in this, OK?!
But you never eat anything but bread, so
VIOLENCE IS WRONG! This changes nothing!
P.S. Hurry up and get a new phone!

OH, THAT'S GOOD.
SALTY, BUT GOOD.

ビッ